



NACIONES UNIDAS



Distr.
LIMITADA
LC/L.3461
2 de marzo de 2012
ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA CUADRAGÉSIMA SEXTA REUNIÓN DE LA MESA DIRECTIVA
DE LA CONFERENCIA REGIONAL SOBRE LA MUJER
DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Santiago, 28 a 30 de noviembre de 2011

ÍNDICE

		<i>Párrafo</i>	<i>Página</i>
A.	ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS.....	1-9	3
	Lugar y fecha de la reunión	1	3
	Asistencia.....	2-9	3
	Presidencia y relatoría.....	10	4
B.	TEMARIO	11	4
C.	DESARROLLO DE LA REUNIÓN	12-33	5
D.	ACUERDOS ADOPTADOS.....	34	8
	Anexo - Lista de participantes	-	11

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

Lugar y fecha de la reunión

1. La Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe celebró su 46ª reunión del 28 al 30 de noviembre de 2011 en Santiago.

Asistencia¹

2. Participaron en la reunión representantes de los siguientes países miembros de la Mesa Directiva: Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay.

3. Participaron además representantes de los siguientes países miembros de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe: Colombia, Francia, Honduras, Italia, Portugal y Suriname.

4. Participaron también representantes de Puerto Rico, miembro asociado de la Comisión.

5. De la Secretaría de las Naciones Unidas asistieron representantes de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH).

6. Asistieron también representantes de los siguientes programas, fondos y organismos de las Naciones Unidas: Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat).

7. Estuvieron representados asimismo los siguientes organismos especializados de las Naciones Unidas: Organización Internacional del Trabajo (OIT), Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS).

8. La reunión contó asimismo con la participación de las siguientes organizaciones intergubernamentales: Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) y Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

9. Asistieron también representantes de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

¹ Véase el anexo.

Presidencia y relatoría

10. La Mesa, elegida en la XI Conferencia Regional, quedó constituida de la siguiente manera:

<u>Presidencia:</u>	Brasil
<u>Vicepresidencias:</u>	Antigua y Barbuda Argentina Barbados Chile Costa Rica Cuba Ecuador El Salvador España Guatemala Jamaica Panamá Paraguay Perú República Dominicana Trinidad y Tabago Uruguay Venezuela (República Bolivariana de)
<u>Relatoría:</u>	México

B. TEMARIO

11. La Mesa Directiva aprobó el siguiente temario:
1. Aprobación del temario provisional
 2. Análisis de las actividades de la Secretaría, los países miembros y los organismos del sistema de las Naciones Unidas sobre iniciativas para el cumplimiento del Consenso de Brasilia
 3. Presentación del plan de actividades, cuya elaboración se encomendó a la Secretaría en la 45ª reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe, y propuesta de la Secretaría sobre los preparativos de la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe
 4. Seminario internacional Políticas de tiempo, tiempo de las políticas
 5. Adopción de los acuerdos
 6. Otros asuntos

C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN

12. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de la CEPAL, e Iriny Lopes, Ministra de la Secretaría de Políticas para las Mujeres del Brasil. Tras dar la bienvenida a los y las participantes y, en particular, a las nuevas integrantes de la Mesa Directiva, la Secretaria Ejecutiva destacó la importancia de que los gobiernos colocaran los mecanismos para el adelanto de la mujer al más alto nivel, con rango institucional y dotados de adecuados recursos financieros y humanos. Asimismo, subrayó la necesidad de crecer para igualar pero, sobre todo, de igualar para crecer. Recalcó que la nueva arquitectura solo sería posible con una nueva ecuación Estado-mercado-sociedad para la que se precisarían reformas fiscales. Se refirió también a la estrategia de transversalización de la agenda de género que se estaba diseñando en la CEPAL, cuya principal herramienta era la inclusión del enfoque de género en la planificación del programa de trabajo. Por último, puso de relieve la necesidad de romper el silencio estadístico en relación con el trabajo no remunerado y los esfuerzos que se estaban llevando a cabo por fortalecer las capacidades de los países para el registro y la medición de todas las formas de violencia.

13. La Ministra de la Secretaría de Políticas para las Mujeres del Brasil, en su calidad de Presidenta de la Mesa Directiva, reafirmó el compromiso de su país con la implementación del Consenso de Brasilia. Señaló que el Brasil vivía un momento único, tanto por la elección de una mujer para presidir el Gobierno, como por el hecho de que hubiera diez ministras, que ocupaban un espacio estratégico para trabajar desde una perspectiva de género por la igualdad de oportunidades y por combatir la pobreza. En ese sentido, recalcó la necesidad de abordar las desigualdades estructurales, de género y raza, y se refirió a la igualdad y la autonomía de la mujer como temas principales de la tercera Conferencia nacional de políticas para las mujeres del Brasil, que se celebraría del 12 al 15 de diciembre en Brasilia. Asimismo, destacó la importancia de tratar en la Mesa Directiva temas como el reparto de las responsabilidades del cuidado entre hombres y mujeres —con la participación activa del Estado—, el papel del trabajo no remunerado y la implementación de políticas públicas que permitieran compatibilizarlo con el trabajo remunerado. Por último, apeló a la necesidad de una unidad de acción para impulsar la autonomía de las mujeres.

Aprobación del temario provisional (punto 1 del temario)

14. La Presidencia sometió a consideración el temario provisional, que fue aprobado sin modificaciones.

Análisis de las actividades de la Secretaría, los países miembros y los organismos del sistema de las Naciones Unidas sobre iniciativas para el cumplimiento del Consenso de Brasilia (punto 2 del temario)

15. La Directora de la División de Asuntos de Género de la CEPAL presentó brevemente el *Informe de actividades de la Secretaría de la CEPAL, diciembre de 2010 a mayo de 2011*² y el Informe anual 2011 del Observatorio de igualdad de género, titulado *El salto de la autonomía: De los márgenes al centro*³. Asimismo, informó acerca de la asistencia técnica prestada a los países sobre estadísticas de género y políticas públicas dirigidas a productores y usuarios de estadísticas de los países que la habían solicitado. Señaló también el importante avance en materia de visibilización del trabajo no remunerado en los países. Destacó además el esfuerzo de los países por implementar las encuestas de uso del tiempo y medir, a través de las cuentas satélites, el trabajo no remunerado en las sociedades, realizado

² LC/L.3420(MDM.46/3).

³ LC/W.436.

principalmente por las mujeres y que se constituía en un subsidio invisible para los países. Indicó que el caso de México, donde se había medido el trabajo no remunerado como un 23% del PIB del país, era un ejemplo a seguir.

16. La Presidenta de la Mesa Directiva invitó a los países miembros a informar sobre las iniciativas llevadas a cabo para la implementación del Consenso de Brasilia. A continuación, tomaron la palabra los representantes de la Argentina, México, España, el Brasil, Colombia, Panamá, el Perú, el Paraguay, Puerto Rico, Suriname, el Ecuador, El Salvador, la República Dominicana, Costa Rica, Honduras, Cuba y Guatemala para dar a conocer sus informes y comentarios⁴ e informaron de la positiva acogida que el Consenso de Brasilia había tenido en la mayoría de sus países, lo que les había permitido instrumentar, promover y fortalecer políticas públicas especialmente orientadas a lograr la autonomía económica de las mujeres. También se refirieron a los avances en el combate de la violencia contra las mujeres, la necesidad de reducir la brecha salarial entre hombres y mujeres, la implementación o preparación de encuestas de uso del tiempo, el reconocimiento paulatino del trabajo no remunerado en sus países y la necesidad de continuar con el trabajo de transversalización de género como política de Estado. Indicaron asimismo que era preciso estudiar los efectos de las transferencias condicionadas en la desigualdad y los roles de género.

17. Las delegadas saludaron y felicitaron a la Presidenta de la Argentina por su reciente reelección.

18. A continuación, tomaron la palabra representantes de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS), la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

Presentación del plan de actividades, cuya elaboración se encomendó a la Secretaría en la 45ª reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe, y propuesta de la Secretaría sobre los preparativos de la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe (punto 3 del temario)

19. Se indicó que el *Plan de actividades de la Mesa Directiva 2011-2012*⁵ ya se había enviado a los países y se encontraba además entre los documentos entregados de manera electrónica en el CD “XLVI reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe”.

20. La Directora de la División de Asuntos de Género de la CEPAL presentó una nota de la Secretaría sobre los preparativos de la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe⁶. A continuación, la representante de la República Dominicana presentó la propuesta del tema de la próxima Conferencia Regional: Empoderamiento, igualdad de género y tecnologías de la información y las comunicaciones.

⁴ Véase [en línea] <http://www.cepal.org/cgi-bin/getProd.asp?xml=/mujer/noticias/noticias/1/43711/P43711.xml&xs=/mujer/tpl/p1f.xsl&base=/mujer/tpl/top-bottom.xslt>.

⁵ LC/L.3425 (MDM.46/5).

⁶ LC/L.3424 (MDM.46/4).

21. Las delegaciones revisaron la propuesta de la República Dominicana y el calendario preparado por la CEPAL para la elaboración del documento de posición para la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe, que se realizará en la República Dominicana en octubre de 2013.

Seminario internacional Políticas de tiempo, tiempo de las políticas (punto 4 del temario)

22. El seminario se realizó en dos jornadas y en él participaron ministras y altas autoridades de los mecanismos para el adelanto de la mujer de América Latina y el Caribe, así como especialistas en el tema del empoderamiento económico de las mujeres y su relación con el trabajo no remunerado que estas realizan, que supone uno de los mayores obstáculos para el acceso de las mujeres al empleo remunerado en general y a los empleos de calidad en particular.

23. La inauguración del seminario estuvo a cargo de Sonia Montaña, Directora de la División de Asuntos de Género de la CEPAL.

24. A continuación, Nathalie Brisson-Lamaute, Oficial de Asuntos de Sociales de la División de Asuntos de Género, presentó el proyecto “Mejorando la cuantificación del trabajo no remunerado de las mujeres para las políticas de erradicación de la pobreza”.

25. En la primera sesión “Uso del tiempo y políticas de desarrollo” se realizó el panel 1 titulado “Teoría y práctica de las políticas de cuidado”, que estuvo moderado por Iriny Lopes, Ministra de la Secretaría de Políticas para las Mujeres del Brasil. Las presentaciones estuvieron a cargo de María Ángeles Durán, Profesora de investigación del Instituto de Economía, Geografía y Demografía de España, y Devaki Jain, Economista del Institute of Social Studies Trust de la India.

26. El panel 2, titulado “Experiencias nacionales de políticas”, fue moderado por Sonia Díaz Pérez, Viceministra Técnica del Ministerio de la Mujer de la República Dominicana. Las presentaciones estuvieron a cargo de Lorena Flores, Coordinadora y Secretaria Técnica del Instituto Nacional de las Mujeres (INAMU) de Costa Rica, y Beatriz Ramírez, Directora del Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES) del Uruguay.

27. A continuación, realizó comentarios Corina Rodríguez Enríquez, Investigadora del Centro Interdisciplinario para el Estudio de Políticas Públicas (CIEPP) de la Argentina y consultora de la División de Asuntos de Género de la CEPAL.

28. En la segunda sesión “De la información al análisis para las políticas” se realizó el panel 1 titulado “Experiencias de uso de información”, que estuvo moderado por Aída García Naranjo, Ministra de la Mujer y Desarrollo Social del Perú. Las presentaciones estuvieron a cargo de Paulo Saad, Jefe del Área de Población y Desarrollo del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) - División de Población de la CEPAL, Lilia Jara, Asesora de Género de la Oficina de Género, Diversidad y Derechos Humanos de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), y Rosario Aguirre, de la Universidad de la República del Uruguay.

29. El panel 2 “De las encuestas de uso del tiempo a las políticas públicas. Aspectos metodológicos” fue moderado por Rocío García Gaytán, Presidenta del Instituto Nacional de las Mujeres de México. Expusieron Paz López Barajas, de ONU-Mujeres, Alba Pérez, de la Comisión de Transición hacia el Consejo de las Mujeres y la Igualdad de Género del Ecuador, Marcela Eternod Aramburu, del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) de México, y Neuma Aguiar, Profesora Emérita de la Universidad Federal de Minas Gerais del Brasil.

30. Durante la tercera sesión “Hacia el rediseño de las políticas públicas” se realizó el panel 1 “Experiencias de políticas y programas”, moderado por Yanira Argueta, Directora Ejecutiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU). Las ponencias estuvieron a cargo de Indira Hirway, Directora del Centro de Alternativas para el Desarrollo de la India y Sarah Gammage, Especialista Principal en Seguridad Social de la Oficina Subregional de la OIT para el Cono Sur de América Latina, quien presentó asimismo la ponencia de Rania Antonopoulos, Directora del Programa Igualdad de Género y Economía del Instituto Levy de los Estados Unidos, en su ausencia. A continuación, realizó comentarios Cecilia López, exsenadora de Colombia y miembro de la Junta del Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI) de Colombia.

31. El panel 2 “El tiempo de las políticas. Hacia la redistribución del trabajo” fue moderado por Laura Seara Sobrado, Secretaria de Estado de Igualdad de España. Las presentaciones estuvieron a cargo de Laura Pautassi, del Instituto de Investigaciones Jurídicas y Sociales Ambrosio L. Gioja de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, Rodha Reddock, Profesora de género, cambio social y desarrollo de la Universidad de las Indias Occidentales de Trinidad y Tabago, Nieves Rico, Oficial de Asuntos Sociales de la División de Desarrollo Social de la CEPAL, y Marcia Quintslr, Coordinadora de Encuestas de Hogares del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE).

32. La Directora de la División de Asuntos de Género estuvo a cargo del cierre del seminario. Tras dar las gracias a todos los participantes, subrayó que las políticas públicas eran procesos de construcción, como se había visto en las presentaciones, en las que se había dado cuenta de cómo construir las políticas en un contexto de institucionalidad. Señaló además, que no debía seguir hablándose de inclusión social de las mujeres porque estas formaban parte de la sociedad y no representaban ninguna minoría. Por lo tanto, las políticas debían dirigirse a las personas en general. Para finalizar, indicó que para poder avanzar en la buena dirección era importante tratar de entender el lugar del otro.

33. A continuación, sin otros asuntos que tratar, se dio por clausurada la reunión.

D. ACUERDOS ADOPTADOS

34. La Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe, en su 46ª reunión, adoptó los siguientes acuerdos:

1. *Reprogramar* las actividades pendientes para 2012, asignando las responsabilidades respectivas,
2. *Aprobar* la propuesta presentada por la República Dominicana y los países del Consejo de Ministras de la Mujer de Centroamérica (COMMCA) y México, de que la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe se centre en la igualdad de género, el empoderamiento de las mujeres y las tecnologías de la información y las comunicaciones, y se celebre del 14 al 18 de octubre de 2013,
3. *Aprobar* la propuesta de calendario para la elaboración del documento de posición que figura en la nota de la Secretaría sobre los preparativos de la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe⁷,

⁷ LC/L.3424(MDM.46/4).

4. *Solicitar* que la Secretaría someta a consideración de todos los gobiernos de la región el índice anotado del documento de posición, así como su versión preliminar, asegurando la máxima participación y, de ser posible, someter dicho documento a consideración en los foros subregionales previstos,
5. *Realizar* una consulta con los gobiernos de América Latina y el Caribe a fin de recolectar información sobre la participación de las mujeres en carreras técnico-científicas, entre otras,
6. *Solicitar* que el Gobierno de la República Dominicana haga los esfuerzos a su alcance para que la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe se transmita por Internet,
7. *Felicitar* a la CEPAL por organizar el seminario internacional Políticas de tiempo, tiempo de las políticas, cuyas presentaciones reflejan los importantes avances logrados en la medición y valorización del tiempo destinado al trabajo no remunerado en la región,
8. *Continuar* los esfuerzos para el cumplimiento del Consenso de Brasilia con relación a la formulación de políticas que tengan en cuenta los impactos de las políticas macroeconómicas y promuevan políticas de cuidado que favorezcan el empleo, especialmente de las mujeres pobres, afrodescendientes y de los pueblos indígenas,
9. *Colaborar* activamente con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe en la generación y actualización anual (al 31 de diciembre) de la información necesaria para los indicadores del Observatorio de igualdad de género de América Latina y el Caribe, e invitar a todos los organismos, fondos y programas del sistema a contribuir con información relevante,
10. *Valorar* positivamente las políticas de cuidado que impulsan los Gobiernos de Costa Rica y el Uruguay, según lo acordado en el Consenso de Brasilia,
11. *Fortalecer* la colaboración regional para generar las condiciones de sustentabilidad y fortalecimiento institucional de los mecanismos para el adelanto de la mujer, sobre todo en las etapas de transición de los gobiernos, permitiendo la continuidad del trabajo de transversalización de género como política de Estado,
12. *Felicitar* a la Presidenta de la Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, por su reciente reelección, y enviarle una nota a nombre de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe,
13. *Promover* el fortalecimiento de la cooperación Sur-Sur entre los mecanismos para el adelanto de la mujer de los países de América Latina y el Caribe, para la formulación de políticas de cuidado, la investigación comparada y la producción, uso y análisis de estadísticas,
14. *Destacar* especialmente los avances sobre el reconocimiento del trabajo no remunerado en los marcos jurídicos de varios países como Bolivia (Estado Plurinacional de), el Ecuador, México y la República Dominicana, y la cuenta satélite de México,
15. *Reiterar*, en atención a los acuerdos establecidos en el marco de la sexta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Bávaro, República Dominicana, noviembre de 2011), la solicitud de que los países envíen comentarios y sugerencias respecto del uso del clasificador de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL), con la finalidad de perfeccionar y extender la utilización de esta herramienta fundamental para la armonización de las encuestas de uso del tiempo en la región,

16. *Solicitar* que la CEPAL organice una reunión de expertos en 2013 sobre la transversalización de la perspectiva de género en materia de desastres naturales, con la participación de actores nacionales,
17. *Fortalecer* el papel del Observatorio de igualdad de género de América Latina y el Caribe para medir los avances de las mujeres, promoviendo el uso de los indicadores nacionales y su armonización a nivel regional, y apoyar los esfuerzos de coordinación a nivel subregional,
18. *Solicitar* que la CEPAL brinde la asistencia técnica necesaria a los países del Consejo de Ministras de la Mujer de Centroamérica (COMMCA), a la Reunión Especializada de la Mujer del MERCOSUR y a todos los mecanismos especializados de la región en materia de formulación de políticas que aborden la violencia contra las mujeres en todas sus dimensiones,
19. *Destacar* los avances en la coordinación intersectorial e interinstitucional y promover la integración de los mecanismos para el adelanto de la mujer en todos los debates de relevancia nacional, como los derechos humanos, ruralidad, ciencia y tecnología, los asuntos fiscales y otros,
20. *Pedir* que la CEPAL profundice el estudio de las transferencias condicionadas y la economía del cuidado y el papel del Estado y sus efectos en las condiciones de desigualdad,
21. *Promover* la incorporación de los países a los nuevos grupos de trabajo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL: el grupo de trabajo sobre indicadores del mercado laboral y el grupo de trabajo sobre estadísticas agropecuarias, incorporando la perspectiva de género y el intercambio entre los países en estas temáticas, así como reconocer el compromiso del Brasil con el fortalecimiento del grupo de trabajo sobre estadísticas de género de la CEA,
22. *Instar* a los organismos de cooperación internacional a que apoyen el proceso preparatorio de la XII Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe,
23. *Solicitar* a la CEPAL y a la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) que brinden asistencia técnica y política para el fortalecimiento de los procesos que se están iniciando en los países en el marco de la cuenta satélite y del trabajo no remunerado y de presupuestos públicos con enfoque de género.

Anexo

**LISTA DE PARTICIPANTES
LIST OF PARTICIPANTS**

**A. Estados miembros de la Comisión
Member States of the Commission**

ARGENTINA

Representante/Representative:

- María Martha Rasines, Primera Secretaria, Embajada de la Argentina en Chile, e-mail: rsn@mrecic.gov.ar

BRASIL/BRAZIL

Representante/Representative:

- Iriny Lopes, Ministra, Secretaría de Políticas para las Mujeres, Presidencia de la República Federativa del Brasil, e-mail: rosamarinho@spmulheres.gov.br

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Silvio Albuquerque, Ministro, División de Temas Sociales, Ministerio de Relaciones Exteriores, e-mail: dts@itamaraty.gov.br
- Rosa Maria Marinho, Asesora Internacional, Secretaría de Políticas para las Mujeres, Presidencia de la República Federativa del Brasil, e-mail: rosamarinho@spmulheres.gov.br
- Christiano Savio Barros Figueiroa, Primer Secretario, Embajada del Brasil en Chile, e-mail: christiano@embajadadebrasil.cl
- Maria Elena da Luz Azevedo, Assessora Técnica, Secretaría de Políticas para las Mujeres, Presidencia de la República Federativa del Brasil, e-mail: lena.azevedo@spmulheres.gov.br

CHILE

Representante/Representative:

- Jessica Mualim Fajuri, Subsecretaria, Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), e-mail: jmualim@sernam.cl

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Verónica Chahin Sarah, Consejera, Jefa del Departamento Naciones Unidas de la Dirección de Política Multilateral del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile
- Claudia Valenzuela Arellano, Jefa, Departamento de Relaciones Internacionales y Cooperación, Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), e-mail: claudia.valenzuela@sernam.cl
- Pamela Silva San Martín, Profesional, Departamento de Relaciones Internacionales y Cooperación, Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), e-mail: psilva@sernam.cl

COLOMBIA

Representante/Representative:

- Catalina Góngora, Coordinadora en Asuntos Sociales (e), Dirección de Asuntos Económicos, Sociales y Ambientales, Ministerio de Relaciones Exteriores, e-mail: catalina.gongora@cancilleria.gov.co

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Diana Mejía, Consejera, Embajada de Colombia en Chile, e-mail: diana.mejia@cancilleria.gov.cl

COSTA RICA

Representante/Representative:

- Lorena Flores, Coordinadora y Secretaria Técnica de la Política Nacional para la Igualdad y la Equidad de Género (PIEG), Instituto Nacional de las Mujeres, e-mail: despacho@inamu.go.cr, flores@inamu.go.cr

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Mariamalia Jiménez, Ministra Consejera, Embajada de Costa Rica en Chile, e-mail: m.jimenez@costarica.cl

CUBA

Representante/Representative:

- Yanira Kuper Herrera, Miembro del Comité Nacional, Federación de Mujeres Cubanas y funcionaria de Relaciones Exteriores, e-mail: fmc@enet.cu, presidenciafmc@enet.cu

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Ileana Díaz Arguelles, Embajadora de Cuba en Chile, e-mail: embchil@embacuba.cl
- Isabel Vidal Martínez, Funcionaria de Relaciones Exteriores de la Federación de Mujeres Cubanas, e-mail: fmc@enet.cu

ECUADOR

Representante/Representative:

- Ana Lucía Herrera, Presidenta, Comisión de Transición hacia el Consejo de las Mujeres y la Igualdad de Género, e-mail: aherrera@comisiondetransicion.gob.ec

EL SALVADOR

Representante/Representative:

- Yanira Maridol Argueta Martínez, Directora Ejecutiva, Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), e-mail: direccion@isdemu.gob.sv

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Angélica Alejandra Cuadra Carballo, Jefa de Relaciones Internacionales y Cooperación, Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), e-mail: a.cuadra@isdemu.gob.sv
- Ada Eryln Méndez Narváez, Gerenta Técnica y Dirección Estratégica, Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), e-mail: a.mendeznarvaez@isdemu.gob.sv
- Aída Elena Minero, Embajadora de El Salvador en Chile, e-mail: embasalva@adsl.tie.cl
- Guadalupe Cecibel Guardado Henríquez, Coordinadora Unidad de Ciudadanía, Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), e-mail: c.guardado@isdemu.gob.sv
- María de la Paz Benavides, Especialista en Salud Sexual y Reproductiva, Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), e-mail: m.benavides@isdemu.gob.sv
- Alicia Marisol Nerio Guevara, Técnica en Comunicaciones, Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), e-mail: a.nerio@isdemu.gob.sv

ESPAÑA/SPAINRepresentante/Representative:

- Laura Seara, Secretaria de Estado de Igualdad, Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad, e-mail: laura.seara@igualdad.mspsi.es

Miembros de la delegación/Delegation members:

- María Jesús Ortiz López, Jefa del Gabinete, Secretaría de Estado de la Igualdad, e-mail: mjesus.ortiz@igualdad.mspsi.es
- Rosa Carrera López, Asesora del Gabinete, Secretaría de Estado de la Igualdad, e-mail: rcarrera@igualdad.mspsi.es
- Beatriz Lorenzo, Punto Focal de Género, Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), e-mail: formación@aecid.cl

FRANCIA/FRANCERepresentante/Representative:

- Carolyne Joly, Primera Secretaria, Embajada de Francia en Chile, e-mail: carolyne.joly@diplomatie.gouv.fr

GUATEMALARepresentante/Representative:

- Angelina Aspuac, Subsecretaria Presidencial de la Mujer, Secretaría Presidencial de la Mujer (SEPREM), e-mail: larriaga@seprem.gob.gt, aaspuac@seprem.gob.gt

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Verónica Sajbin, Directora de Políticas Públicas, Secretaría Presidencial de la Mujer (SEPREM), e-mail: vsajbin@seprem.gob.gt
- Gustavo López Calderón, Embajador, Embajada de Guatemala en Chile, e-mail: embajador@guatemala.cl
- María Soledad Urruela Arenales, Consejera, Embajada de Guatemala en Chile, e-mail: embajada@guatemala.cl

HONDURAS

Representante/Representative:

- María Antonieta Botto de Fernández, Ministra, Instituto Nacional de la Mujer (INAM), e-mail: secretariainam@cablecolor.hn

Miembros de la delegación/Delegation members:

- María del Carmen Nasser de Ramos, Embajadora de Honduras en Chile, e-mail: honduras@tie.cl
- Oscar Armando Reyes, Asesor de Presidencia, Instituto Nacional de la Mujer (INAM), e-mail: secretariainam@cablecolor.hn

ITALIA/ITALY

Representante/Representative:

- Daniela Fulvi, Asesor Comercial, Embajada de Italia en Chile, e-mail: Daniela.fulvi@esteri.it

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Tomasso Ferreti, Colaborador, Embajada de Italia en Chile, e-mail: commerciale.santiago@esteri.it

MÉXICO/MEXICO

Representante/Representative:

- María del Rocío García Gaytán, Presidenta, Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES), e-mail: mrgarcia@inmujeres.gob.mx

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Patricia Wohlers Erchiga, Directora General Adjunta de Asuntos Internacionales, Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES), e-mail: pwohlers@inmujeres.gob.mx
- Ingrid Clara Velázquez Alcalá, Directora General de Comunicación Social y Cambio Cultural, Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES), e-mail: civelazquez@inmujeres.gob.mx
- María Eugenia Medina, Directora de Estadística, Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES), e-mail: mmedina@inmujeres.gob.mx

PANAMÁ/PANAMA

Representante/Representative:

- Markelda Montenegro de Herrera, Directora, Instituto Nacional de la Mujer (INAMU), e-mail: markeldaherr@hotmail.com

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Luz Marina Vergara, Jefa de Cooperación Técnica Internacional, Instituto Nacional de la Mujer (INAMU), e-mail: lvergaramoran@yahoo.com

PARAGUAY

Representante/Representative:

- María Teresita Silvero Salgueiro, Directora General de Gabinete, Secretaría de la Mujer de la Presidencia de la República, e-mail: tsilvero@mujer.gov.py

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Benefrida Espinoza, Directora de Cooperación Externa, Secretaría de la Mujer de la Presidencia de la República, e-mail: espinoza@mujer.gov.py
- Haydée Aquino, Jefa para Asuntos Internacionales de la Mujeres, Ministerio de Relaciones Exteriores, e-mail: haquino@mre.gov.py

PERÚ/PERU

Representante/Representative:

- Aída del Carmen Jesús García-Naranjo Morales, Ministra, Ministerio de la Mujer y Desarrollo Social, e-mail: agarcianaranjo@mimdes.gob.pe

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Guido Toro Cornejo, Ministro, Encargado de Negocios a.i., Embajada del Perú en Chile, e-mail: gtoro@embajadadelperu.cl
- Raúl Hidalgo Gallegos, Consejero, Embajada del Perú en Chile, e-mail: rhidalgo@embajadadelperu.cl

PORTUGAL

Representante/Representative:

- Beatriz da Silva Moreira, Ministra Consejera, Embajada de Portugal en Chile, e-mail: bsm15002002@yahoo.com

REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC

Representante/Representative:

- Sonia Díaz Pérez, Viceministra Técnica, Ministerio de la Mujer, e-mail: soniadiazperez@yahoo.com

Representante/Representative:

- Carmen Pérez, Directora Coordinación Intersectorial, Ministerio de la Mujer, e-mail: Carmen.articulacion@gmail.com

SURINAME

Representante/Representative:

- Soewarto Moestadja, Minister, Ministry of Home Affairs, e-mail: minbiza@sr.net

Representante/Representative:

- Marlon Powel, Head, Bureau of the Minister, Supervisor National Bureau Genderpolicy, Ministry of Home Affairs, e-mail: margilpo@hotmail.com

URUGUAY

Representante/Representative:

- Beatriz Ramírez Abella, Directora, Instituto Nacional de las Mujeres (INMUJERES), Ministerio de Desarrollo Social, e-mail: bramirez@mides.gub.uy

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Alejandra Castiñeira, Primer Secretario, Embajada del Uruguay en Chile, e-mail: urusgo@uruguay.cl

**B. Miembros Asociados de la Comisión
Associate members of the Commission**

PUERTO RICO

Representante/Representative:

- Wanda Vázquez-Garced, Procuradora de las Mujeres, Oficina de la Procuradora de las Mujeres, e-mail: wvazquez@mujer.pr.gov, wvazquez@mujer.gobierno.pr

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Marisol Blasco, Ayudante Especial, Oficina de la Procuradora de las Mujeres, e-mail: mblasco@mujer.gobierno.pr, blascomarisol@yahoo.com
- Janet Santana-Frasqueri, Puerto Rico Women's Advocate Advisor, Oficina de la Procuradora de las Mujeres, e-mail: janettsantana@yahoo.com

**C. Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas
United Nations Secretariat**

**Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
(ACNUDH)/Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR)**

- Lucía Margarita Zambrano, Punto Focal de Género, e-mail: margarita.zambrano@un.org.pa

**D. Organismos de las Naciones Unidas
United Nations bodies**

Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres)/United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN-Women)

- Gladys Acosta, Jefa de la Sección América Latina y el Caribe, e-mail: Gladys.acosta@unwomen.org

Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)/United Nations Population Found (UNFPA)

- Ana Elena Badilla, Regional Gender Advisor for Latin America and the Caribbean Regional Office, e-mail: badilla@unfpa.org

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)/United Nations Development Programme (UNDP)

- Carmen de la Cruz, e-mail: carmen.delacruz@undp.org

Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)/United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)

- Diana Medina, Coordinadora Regional de Género, e-mail: medina@onuhabitat.org,

**E. Organismos especializados
Specialized agencies**

Organización Internacional del Trabajo (OIT)/International Labour Organization (ILO)

- Sara Gammage, Especialista Principal en Seguridad Social, e-mail: gammage@oit Chile.cl
- Solange Sanches do Prado, e-mail: generoytrabajodecente@oit Chile.cl

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)/Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)

- Soledad Parada, Consultora en Género, e-mail: soledad.parada@fao.org
- Cristina P. Rentería Garita, Junior Prof. Officer (JPO), e-mail: cristina.renteria@fao.org

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)/United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)

- María Victoria Valenzuela, Consultora en VIH/SIDA, e-mail: v.valenzuela@unesco.org

Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS)/World Health Organization (WHO)-Pan American Health Organization (PAHO)

- José Antonio Pages, Representante Interino de la OPS/OMS en Chile, e-mail: pagesja@paho.cl
- Lilia Magdalena Jara, Asesora de Género, Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS), e-mail: jaralili@paho.org

**F. Otras organizaciones intergubernamentales
Other intergovernmental organizations**

Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID)/International Development Research Centre (IDRC)

- Francisco Cos-Montiel, Senior Program Specialist, Social and Economic Policy Program Area, e-mail: fcosmontiel@idrc.ca

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)/Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA)

- Fátima Almada, Especialista en Agricultura, Territorios y Bienestar Rural, e-mail: fatima.almada@iica.int

Secretaría General Iberoamericana (SEGIB)/Ibero-American Secretariat (SEGIB)

- Beatriz Morán Márquez, Directora, División de Asuntos Sociales, e-mail: b Moran@segib.org

Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)/Central American Integration System

- Miosotis Rivas Peña, Secretaria Técnica de la Mujer, Consejo de Ministras de la Mujer de Centroamérica (COMCA/SICA), e-mail: mrivas@sica.int

**G. Panelistas
Panellists**

- María de la Paz López, Asesora Técnica, Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), e-mail: paz.lopez@unwomen.org
- Marcia Quintslr, Directora de Encuestas, Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), e-mail: marcia.quintslr@ibge.gov.br
- Indira Ashok Kumar Hirway, Director and Professor of Economics, Centre for Development Alternatives, e-mail: indira.hirway@cfda.ac.in
- Rhoda Elizabeth Reddock, Professor, Gender, Social Change and Development and Deputy Principal, The University of the West Indies, e-mail: Deputy.Principal@sta.uwi.edu
- Laura Cecilia Pautassi, Investigadora Adjunta, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), Instituto de Investigaciones Jurídicas y Sociales “Ambrosio L. Gioja”, Facultad de Derecho, Universidad de Buenos Aires (UBA), Directora Proyecto UBACYT MS 10, e-mail: lpautassi@arnet.com.ar
- Lilia Magdalena Jara, Asesora de Género, Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS), e-mail: jaralili@paho.org
- María-Ángeles Durán, Catedrática de Sociología, Profesora de Investigación, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, España, e-mail: angeles.duran@cchs.csic.es
- María del Rosario Aguirre, Investigadora, Profesora Titular, Universidad de la República, Uruguay, e-mail: rcuns@yahoo.com
- Alba Lira Pérez Avellaneda, Coordinadora de Observancia, Comisión de Transición hacia el Consejo Nacional de las Mujeres y la Igualdad de Género, Ecuador, e-mail: aperez@comisiondetransicion.gob.ec
- Neuma Figueiredo de Aguiar, Profesora Emérita de Sociología, Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil, e-mail: neumaaguiar@hotmail.com
- María Marcela Eternod Aramburu, Directora, Investigadora, responsable de las temáticas de género a nivel internacional, Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), México, e-mail: marcela.eternod@inegi.org.mx
- Corina Rodríguez Enríquez, Investigadora, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), Centro Interdisciplinario para el Estudio de Políticas Públicas (CIEPP), e-mail: crodriguezzenriquez@ciepp.org.ar
- Cecilia Matilde López Montaña, Directora, Centro de Investigación Social y Económica (CISOE), Colombia, e-mail: cecilia@cecilialopez.com
- Devaki Jain, Development Economist, National Institute of Advanced Studies, India, e-mail: devakijain@gmail.com
- Sara Gammage, Especialista Principal en Seguridad Social, e-mail: gammage@oit Chile.cl

H. Otros invitados **Other guests**

- Irma Arriagada, consultora, e-mail: irma.arriagada@gmail.com
- Marta Rangel, consultora, e-mail: martarangelb@gmail.com
- Pradeep K. Kapur, Embajador, Embajada de la India en Chile, e-mail: ambovvice@embajadaindia.cl
- Teresa Rodríguez, e-mail: teresamrodriguez@hotmail.com
- Rajiv Mehta, Embajada de la India en Chile
- Atenea Flores Castillo, e-mail: ateneafloresc@gmail.com
- Patricia Provoste, Instituto Nacional de Derechos Humanos (INDH), e-mail: pprovoste@indh.cl
- Virginia Guzmán, Subdirectora, Centro de Estudios de la Mujer (CEM), e-mail: virginiaguzman@gmail.com
- Odette Tacla, consultora, e-mail: odette.tacla@gmail.com
- Pamela Farías, consultora, e-mail: fariasantognini@gmail.com

I. Secretaría **Secretariat**

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)

- Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva/Executive Secretary, e-mail: alicia.barcena@cepal.org
- Sonia Montaña, Directora, División de Asuntos de Género/Chief, Division for Gender Affairs, e-mail: sonia.montano@cepal.org
- Luis Yañez, Oficial a cargo, Secretaría de la Comisión/Officer in charge, Secretary of the Commission, e-mail: luis.yanez@cepal.org
- Paulo Saad, Jefe del Área de Población y Desarrollo, Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE), e-mail: paulo.saad@cepal.org
- Nieves Rico, Oficial de Asuntos Sociales, División de Desarrollo Social/Social Affairs Officer, Social Development Division, e-mail: nieves.rico@cepal.org
- Pamela Villalobos, Oficial de Asuntos Sociales, División de Asuntos de Género/Social Affairs Officer, Division for Gender Affairs, e-mail: pamela.villalobos@cepal.org
- Jimena Arias Feijóo, Oficial de Asuntos Sociales, División de Asuntos de Género/Social Affairs Officer, Division for Gender Affairs, e-mail: jimena.arias@cepal.org
- Ana López Castelló, Coordinadora del Programa CEPAL/AECID, e-mail: ana.lopez@cepal.org
- Ana Ferigra Stefanovic, Oficial de Asuntos Sociales, División de Asuntos de Género/Social Affairs Officer, Division for Gender Affairs, e-mail: ana.ferigra-stefanovic@cepal.org
- Carlos Maldonado, Oficial de Asuntos Sociales, División de Desarrollo Social/Social Affairs Officer, Social Development Division, e-mail: carlos.maldonado@cepal.org
- María Isabel Cobos, Oficial de Asuntos de Población, CELADE, e-mail: mariaisabel.cobos@cepal.org
- Lucía Scuro, Oficial de Asuntos Sociales, División de Asuntos de Género/Social Affairs Officer, Division for Gender Affairs, e-mail: lucia.scuro@cepal.org
- Nathalie Brisson-Lamaute, Oficial de Asuntos Sociales, División de Asuntos de Género/Social Affairs Officer, Division for Gender Affairs, e-mail: nathalie.brisson-lamaute@cepal.org
- Alejandra Valdés, Asistente de Programas, División de Asuntos de Género/Programme Assistant, Division for Gender Affairs, e-mail: alejandra.valdes@cepal.org

- Coral Calderón, Asistente de Investigación, División de Asuntos de Género/Research Assistance, Division for Gender Affairs, e-mail: coral.calderon@cepal.org
- Enrique Oviedo, Oficial de Asuntos Políticos, Secretaría de la Comisión/Political Affairs Officer, Secretary of the Commission, e-mail: enrique.oviedo@cepal.org
- Inés Reca, Consultora, División de Asuntos de Género/Consultant, Division for Gender Affairs, e-mail: ines.reca@cepal.org
- Alin Augustin, Consultora, División de Asuntos de Género/Consultant, Division for Gender Affairs, e-mail: alin.augustin@cepal.org